

[Page 38 - Joseph D. Samson: Guillaume Sans Peur](#)ISSUE : [Issue 33](#)

Published by Ronald Caplan on 1983/6/1

ter aller asteur. T'es la pour danser p'is tu vas danser, tant que je m'en va pas ar? reter, tu vas danser. Ca fait, comme de fait, il le fit danser toute la nuit et p'is une partie du lende? main. Quand ca venu le lendemain, le di? able i' dit: --Je suis pas capable d'aller plus loin. Je suis obligee d'arreter. Es? saye a me faire arreter de danser. --Oui, i' dit, j' te ferai arreter de dan? ser si tu veux me signer un papier comme quoi ce que jamais que tu badreras la mai? son, que tu viendras back dans la maison. B'en 9a i' soutait pas beaucoup mais plu- tot de crever sur la place, il y fit un papier comme quoi ce que jamais qu'il le badrerait p'is jamais qu'il rentrerait back dans la maison. Ca fait la, ca fut bien. Une petite "spell" apres, ce gars ici a mourit, il a tomb' malade. P'is quand qu'il eu tombe malade p'is i' a venu pour mourir, i' a demande a son monde qui le soignait, voir quand qu'il mourrait, si ils voulient faire un coffre grand assez pour y mettre son vio? lon pi son banc dedans. lis ont alloue ca. Quand qu'il a mouri, il a amene son bain p'is son violon. Apres qu'il a ete mort, qu'il a ete enterr', il a ete trouve St. Pierre. St. Pierre le connaissait, il sav- ait tchelle sorte de bete qu'il etait. I' fut trouver St. Pierre pour rentrer. Il a tape a la porte. St. Pierre a venu le voir. I' dit: --Non, t'es pas alloue icitte. Je te connaisont trop bien, tchelle sorte de gambler pi tchelle sorte de voleur que t'es. T'es pas alloue icitte. --B'en, i' dit, yousque je pourrais aller? Il dit: --Prends le chemin a la gauche p'is va sur le diable. C'est la faut que tu allies. Ca fait, comme de fait, i' partit p'is il s'en fut p'is i' tappa a la porte de l'en- fer. Et p'is c'est le meme gars qu'i' av? ait fait danser qui se trouva a la porte, qui venu rouvrir la porte. Ca fait il 'i' demandit pour rouvrir la porte. --Ah, i' dit, non. Tu t'en souviens quand tu m'as attrape sur la place pi t'as pas voulu me quitter aller. Tu m'as fait dan? ser pour une journee p'is une nuit. Ah, non, t'es pas alloue icitte. Je suis pas capable de te recevoir. B'en, il etait malpris. I' pouvait pas ren? trer au purgatoire, i' pouvait pas rentrer a nul-part. Personne voulait l'avoir. Il se dit a lui-mSme, i' dit: --Faut que je retourne back voir St. Pierre, je retoume voir St. Pierre, voir quoi ce qu'i' va en dire. 'a fait il s'en retourne p'is il fut trou? ver St. Pierre. I' demande a St. Pierre voir si i' pouvait pas le quitter rentrer. I dit: --Y a pas d'endroit que je peux al? ler. lis me veulent a nul part • Pouvez- vous me quitter rentrer? St. Pierre dit: --Non, t'es pas alloue ici. --B'en, i' dit, j'ai de la parent' ici j'aimerais voir, Pouvez-vous pas ouvrir la porte un petit brin pour que je pourrais voir mes amis que j'ai en dedans. Je pour? rais leur parler. St. Pierre dit: --Oui, je pourrais entre- ouvrir la porte un petit brin, mais juste- CONTINUED NEXT PAGE The Gaelic College st,Anrfs,N.s, Home of Gaelic College Summer School July 4 to August 12 Three 2-Week Courses in Gaelic Language, Bagpipe Music & Scottish Highland Dancing Adult Sessions: August 1 to 12 The Great Hall of the Clans & Giant MacAskill Museum The Annual Gaelic Mod Includes Competitions August 15, 16, 17 and Programmed Entertainment August 18, 19, 20 1' fM'7Me'7m{f